

**HEALTH CERTIFICATE FOR SEMEN OF DOMESTIC ANIMALS OF THE BOVINE SPECIES (EN)****SUNDHEDSCERTIFIKAT FOR TYRESÆD (DA)****TERVEYSTODISTUS — NAUDANSUKUISTEN KOTIELÄINTEN SIEMENNESTE (FI)****HÄLSOINTYG FÖR SPERMA FRÅN TAMDJUR AV NÖTKREATUR (SV)****GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR RUNDERSPERMA (NL)****TIERGESUNDHEITSBESCHEINIGUNG FÜR RINDERSPERMA (DE)**

<p>1. Country of origin / Oprindelsesland / Alkuperämaa / Ursprungsland / Land van oorsprong / Herkunftsland: <b>CANADA</b> competent authority / Kompetent myndighed / Toimivaltainen viranomainen / behörig myndighet / bevoegde autoriteit / zuständige Behörde : <b>CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)</b></p>	<p>2. Health certificate N° / Sundhedscertifikat nr. / Terveystodistuksen numero / Hälsointyg nr / Gezondheidscertificaat nr/ Bescheinigung Nr./ :</p>
--	--

**A. ORIGIN OF SEMEN / SÆDENS OPRINDELSE / SIEMENNESTEEN ALKUPERÄ / SPERMANS URSPRUNG / OORSPRONG VAN HET SPERMA / URSPRUNG DES SPERMAS**

<p>3. Approval number of the centre of provenance of the consignment: collection/storage <sup>(1)</sup> / Godkendelsesnummer på den tyrestation/sædbank <sup>(1)</sup>, hvor sendingen kommer fra / Lähetyksen alkuperä[aseman hyväksyntänumero: keinosiemennysasema/varastointiasema <sup>(1)</sup> / Godkännandenummer för sändningens ursprungsstation: insamling/lagring <sup>(1)</sup> / Erkenningsnummer van het centrum van oorsprong van de zending: winning/opslag <sup>(1)</sup> / Zulassungsnummer der Herkunftseinrichtung der Sendung: Besamungsstation/Samendepot <sup>(1)</sup> :</p>	
<p>4. Name and address of the centre of provenance of the consignment: collection/storage <sup>(1)</sup> / Navn og adresse på den tyrestation/sædbank <sup>(1)</sup>, hvor sendingen kommer fra / Lähetyksen alkuperäaseman nimi ja osoite: keinosiemennysasema/varastointiasema <sup>(1)</sup> / Namn och adress till sändningens ursprungsstation: insamling/lagring <sup>(1)</sup> / Naam en adres van het centrum van oorsprong van de zending: winning/opslag <sup>(1)</sup> :</p>	<p>5. Name and address of the consignor / Afsenders navn og adresse / Lähettäjän nimi ja osoite / Avsändarens namn och address / Naam en adres van de afzender / Name und Anschrift des Versenders :</p>
<p>6. Country and place of loading / Afsendelsesland og -sted / Lastausmaa ja -paikka / Land och ort för lastning / Land en plaats van lading / Verladeland und -ort : <b>CANADA,</b></p>	<p>7. Means of transport / Transportmiddel / Kuljetusväline / Transportsätt / Vervoermiddelen / Transportmittel :</p>

**B. DESTINATION OF SEMEN / SÆDENS BESTEMMELSESTED / SIEMENNESTEEN MÄÄRÄPAIKKA / SPERMANS DESTINATION / BESTEMMING VAN HET SPERMA / BESTIMMUNG DES SPERMAS**

<p>8. Member State of destination / Bestemmelsesmedlemsstat / Määräjäsenvaltio / Destinationsmedlemsstat / Lidstaat van bestemming / Bestimmungsmittgliedstaat :</p>	<p>9. Name and address of the consignee / Modtagers navn og adresse / Vastaanottajan nimi ja osoite / Mottagarens namn och address / Naam en adres van de geadresseerde / Name und Anschrift des Empfängers :</p>
--	---

**C. IDENTIFICATION OF SEMEN / IDENTIFIKATION AF SÆDEN / SIEMENNESTEEN TUNNISTETIEDOT / IDENTIFIERING AV SPERMAN / IDENTIFICATIE VAN HET SPERMA / ANGABEN ZUR IDENTIFIZIERUNG DES SPERMAS**

<p>10. Identification mark of the doses <sup>(2)</sup> / Portionernes identifikationsmærke <sup>(2)</sup> / Keräyserien tunnistetiedot <sup>(2)</sup> / Doseernas identifieringsmärkning <sup>(2)</sup> / Identificatiemerck van de doses <sup>(2)</sup> / Kennzeichnung der Dosen <sup>(2)</sup> :</p>	<p>11. Number of doses / Antal portioner / Keräyserien lukumäärä / Antal doser / Aantal doses / Anzahl Dosen :</p>	<p>12. Approval number of the collection centre of origin / Oprindelsestyrestationens godkendelsesnummer / Lähtöpaikkana olleen keinosiemennysaseman hyväksyntänumero / Ursprungsseminstationens godkännandenummer / Erkenningsnummer van het spermacentrum van oorsprong / Zulassungsnummer der Ursprungsbesamungs-station :</p>
---	--	---

**D. HEALTH INFORMATION / OPLYSNINGER OM SUNDHEDSTILSTAND / TERVEYTTÄ KOSKEVAT TIEDOT /  
HÄLSOINFORMATION / GEZONDHEIDSINFORMATIE/ ANGABEN ZUM GESUNDHEITSSTATUS**

13. I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:
- the semen complies with the relevant Canadian health standards and requirements which have been recognised as equivalent to the European Community standards and requirements <sup>(3)</sup>, specifically, in accordance with the Health and Animals Act and subsections (1.5.6) on EBL and (3.6.6) on IBR of section 15.4.1 on the Export Eligible Semen to the European Union of the Artificial Insemination Program <sup>(4)</sup>.
  - the semen described above was sent to the place of loading in a sealed container(s) bearing the number(s) \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- under conditions which comply with the relevant Canadian health standards and requirements which have been recognised as equivalent to the European Community standards and requirements <sup>(3)</sup>.
13. Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter følgende:
- Sæden er i overensstemmelse med de relevante canadiske sundhedsstandarder og –krav, der er anerkendt som ligestillede med EF's standarder og krav <sup>(3)</sup>, især Health and Animals Act og underafsnittene om EBL (1.5.6) og IBR (3.6.6) i afsnit 15.4.1 om sæd, der kan eksporteres til Den Europæiske Union, i Artificial Insemination Program <sup>(4)</sup>.
  - Ovennævnte sæd er transporteret til afsendelsesstedet i en forseglet beholder mærket med nr. \_\_\_\_\_ under forhold, der er i overensstemmelse med de relevante canadiske sundhedsstandarder og –krav, der er anerkendt som ligestillede med EF's standarder og krav <sup>(3)</sup>.
13. Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että
- siemenneste noudattaa asiaa koskevia Kanadan terveystormeja ja -vaatimuksia, jotka on tunnustettu Euroopan yhteisön normeja ja vastaaviksi <sup>(3)</sup> erityisesti seuraavien määräysten mukaisesti: Health and Animals Act, "Export Eligible Semen to the European Union of the Artificial Insemination Program" -ohjelman 15.4. jakson EBL:ää koskeva alakohta (1.5.6) ja IBR:ää koskeva alakohta (3.6.6) <sup>(4)</sup>;
  - edellä kuvattu siemenneste toimitettiin lastauspaikalle sinetöidyssä säiliössä, joissa on numero \_\_\_\_\_ olosuhteissa, jotka ovat sellaisten asiaa koskevien Kanadan terveystormien ja -vaatimusten mukaisia, jotka on tunnustettu Euroopan yhteisön normeja ja vaatimuksia vastaaviksi <sup>(3)</sup>.
13. I legenskap av officiell veterinär intygar jag
- att sperman uppfyller de tillämpliga kanadensiska standarder och krav som har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens standarder och krav <sup>(3)</sup>, särskilt i enlighet med Health of Animals Act och delavsnitten (1.5.6) om EBL och (3.6.6) om IBR i avsnitt 15.4.1 om export av godkänd sperma till Europeiska unionen i Artificial Insemination Program <sup>(4)</sup>, och
  - att den sperma som anges ovan har avsänts till lastningsorten i förseglad behållare försedd med nummer \_\_\_\_\_ under betingelser som uppfyller de tillämpliga kanadensiska standarder och krav som har erkänts som likvärdiga med Europeiska gemenskapens standarder och krav <sup>(3)</sup>.
13. Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt:
- het sperma voldoet aan de desbetreffende Canadese volksgezondheidsnormen en -voorschriften die als gelijkwaardig zijn erkend aan de normen en voorschriften van de Europese Gemeenschap <sup>(3)</sup>, met name overeenkomstig de Health of Animals Act en de onderafdeling (1.5.6) over EBL en (3.6.6) over IBR van punt 15.4.1 betreffende de uitvoer naar de Europese Unie van geschikt sperma in het kader van het Programma Kunstmatige Inseminatie <sup>(4)</sup>.
  - het bovengenoemde sperma werd naar de plaats van lading verzonden in een gesloten verpakking met nummer \_\_\_\_\_ onder de voorwaarden van de desbetreffende Canadese gezondheidsnormen en -voorschriften die als gelijkwaardig erkend zijn aan de normen en voorschriften van de Europese Gemeenschap <sup>(3)</sup>.
13. Der unterzeichnete amtliche Tierarzt bescheinigt Folgendes:
- Das Sperma erfüllt die Vorschriften und Anforderungen Kanadas über die Tiergesundheit, die als den Vorschriften und Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft <sup>(3)</sup> gleichwertig anerkannt wurden, und insbesondere die Vorschriften des Tiergesundheitsgesetzes (Health of Animals Act) sowie der Unterabschnitte (1.5.6) über EHD und (3.6.6) über IBR von Abschnitt 15.4.1 des KB-Programms (Artificial Insemination Program) betreffend das für die Ausfuhr in die Europäische Union in Betracht kommende Sperma <sup>(4)</sup>.
  - Das vorstehend bezeichnete Sperma wurde unter Bedingungen, die den einschlägigen Vorschriften und Anforderungen Kanadas über die Tiergesundheit, welche als den Vorschriften und Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft <sup>(3)</sup> gleichwertig anerkannt wurden, entsprechen, in einem verplombten Behältnis mit der Nummer \_\_\_\_\_ zum Versandort befördert.

**E. VALIDITY / GYLDIGHED / VOIMASSAOLO / GILTIGHET / GELDIGHEID / GÜLTIGKEIT**

<p>14. Date and place / Dato og sted / Paikka ja päiväys / Ort och datum / Datum en plaats / Datum und Ort :</p>	<p>15. Name and qualification of the official veterinarian / Embedsdyrlægens navn og titel / Virkaeläinlääkäriin nimi ja virka-asema / Den officiella veterinärens namn och befattning / Naam en functie van de officiële dierenarts / Name und Qualifikation des amtlichen Tierarztes :</p>	<p>16. Signature and stamp of the official veterinarian / Embedsdyrlægens underskrift og stempel / Virkaeläinlääkäriin leima ja allekirjoitus / Den officiella veterinärens stämpel och underskrift / Handtekening en stempel van de officiële dierenarts / Unterschrift und Siegel des amtlichen Tierarztes :</p>
--	--	--

<sup>(1)</sup> Delete as necessary. / Det ikke relevante overstreges. / Tarpeeton viivataan yli. / Stryk det som inte är tillämpligt. / Doorhalen wat niet van toepassing is. / Nichtzutreffendes streichen.

<sup>(2)</sup> Corresponding to the identification of the donor animals and date of collection. / Svarende til donordyrenes identifikation og opsamlingsdatoen. / Luovuttajaeläimen tunniste ja keräyspäivä. / Skall motsvara donatordjurens identifieringsmärke och insamlingsdatum. / Ten aanzien van de identificatie van de donordieren en de datum van de winning. / Kennnummer der Spendertiere und Gewinnungsdatum

<sup>(3)</sup> Council Directive 88/407/EEC as amended by Directive 2003/43/EC. / Rådets direktiv 88/407/EØF, som ændret ved direktiv 2003/43/EF. / Neuvoston direktiivi 88/407/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/43/EY. / Direktiv 88/407/EEG, ändrat genom direktiv 2003/43/EG. / Richtlijn 88/407/EEG van de Raad, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2003/43/EG. / Richtlinie 88/407/EWG des Rates, geändert durch die Richtlinie 2003/43/EG

<sup>(4)</sup> Version March 2004. / Version: marts 2004. / Maaliskuun 2004 versio. / Versionen från mars 2004. / Uitgave maart 2004. / Fassung März 2004.